

**VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA IZVOZ MESA PERADI (POU) U REPUBLIKU HRVATSKU /  
VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF POULTRY MEAT (POU) TO THE REPUBLIC OF CROATIA /  
CERTIFICAT VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION DE VIANDE DE VOLAILLE (POU) À DESTINATION DE LA RÉPUBLIQUE DE CROATIE /  
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN PLUIMVEEVLEES NAAR DE REPUBLIEK KROATIE**

**DRŽAVA / COUNTRY / PAYS / LAND :**  
**BELGIQUE – BELGIË**

**Veterinarski certifikat za RH / Veterinary certificate to HR /  
Certificat vétérinaire vers HR / Veterinair certificaat voor HR**

<b>Dio I : Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I : Details of dispatched consignment / Part I : Détails de l'envoi / Deel I : Gegevens betreffende de zending</b>	I.1. Pošiljatelj / Consignor / Expéditeur / Verzender :  Ime / Name / Nom / Naam :  Adresa / Address / Adresse / Adres :  Tel. br. / Tel No / N° tél. / Tel.nr. :			I.2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number / Numéro de référence du certificate / Referentienummer certificaat : I.2.a		
	I.5. Primatelj / Consignee / Destinataire / Geadresseerde :  Ime / Name / Nom / Naam :  Adresa / Address / Adresse / Adres :  Poštanski broj / Postal code / Code postal / Postcode :  Tel. br. / Tel No / N° tél. / Tel.nr. :			I.3. Centralno nadležno tijelo / Central competent authority / Autorité centrale compétente / Bevoegde centrale overheid : <b>FASFC – FAVV – AFSCA</b>		
	I.7. Država podrijetla / Country of origin / Pays d'origine / Land van oorsprong / ISO code :			I.8. Regija podrijetla / Region of origin / Région d'origine / Gebied van oorsprong / ISO code :		
	I.11. Mjesto podrijetla / Place of origin / Lieu d'origine / Plaats van oorsprong :  Ime / Name / Nom / Naam :  Adresa / Address / Adresse / Adres :  Odobreni broj / Approval number / Numéro d'agrément / Erkeningsnummer :			I.9. Država odredišta / Country of destination / Pays de destination / Land van bestemming / ISO code : I.10.		
	I.13. Mjesto utovara / Place of loading / Lieu de chargement / Plaats van lading :			I.14. Datum otpreme / Date of departure / Date du départ / Vtrekdatum :		
	I.15. Prijevozno sredstvo / Means of transport / Moyen de transport / Vervoermiddel :  Avion / Aeroplane / Avion / Vliegtuig <input type="checkbox"/> Brod / Ship / Navire / Vaartuig <input type="checkbox"/> Željeznički / Railway wagon / Wagon de chemin de fer / Treinwagon <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo / Road vehicle / Véhicule routier / Wegvoertuig <input type="checkbox"/>  Drugo / Other / Autre / Andere <input type="checkbox"/>  Identifikacija / Identification / Identification / Identificatie :  Reference na dokumente / Documentary references / Références documentaires / Referentiedocumenten :			I.16. Ulazna granična veterinarska postaja u RH / Entry BIP in HR / PIF d'entrée en HR / GIP van binnenkomst in HR :  I.17.		
	I.18. Opis pošiljke / Description of commodity / Description de la marchandise / Omschrijving van de goederen :			I.19. Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code) / Code marchandise (code SH) / Productcode (GS-code) :		
	I.21. Temperatura proizvoda / Temperature of product / Température du produit / Temperatuur van het product :  Sobna temperatura / Ambient / Ambiante / Omgevingstemperatuur <input type="checkbox"/> Ohlađeno / Chilled / Réfrigérée / Gekoeld <input type="checkbox"/> Smrzuto / Frozen / Surgelé / Bevroren <input type="checkbox"/>			I.20. Količina / Quantity / Quantité / Hoeveelheid :  I.22. Broj pakiranja / Number of packages / Nombre d'unités d'emballage / Aantal verpakkingen :		
	I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identification of container/Seal number / Identification du conteneur/Numéro de scellés / Identificatie container/Zegelnummer :			I.24. Način pakiranja / Type of packaging / Type d'emballage / Aard van de verpakking :		
	I.25. Pošiljka je namijenjena / Commodities certified for / Marchandises certifiées pour / Goederen gecertificeerd voor :  Za prehranu ljudi / Human consumption / Consommation humaine / Menselijke consumptie <input type="checkbox"/>			I.26.		
I.27. Za izvoz u RH / For export to HR / Pour exportation en HR / Voor uitvoer naar HR : <input type="checkbox"/>			I.28. Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities / Identification des marchandises / Identificatie van de goederen :  Odobreni broj objekta / Approval number of establishments / Numéro d'agrément des établissements / Erkeningsnummer van de inrichtingen :			
Vrsta(*) / Species(*) / Espèce(*) / Soort(*) :	Vrsta pošiljke / Nature of commodity / Nature de la marchandise / Aard van de goederen :	Klaonica / Slaughterhouse / Abattoir / Slachthuis :	Objekt za proizvodnju / Manufacturing plant / Atelier de fabrication / Verwerkingsbedrijf :	Hladnjača / Cold store / Entrepôt frigorifique / Koelhuis :	Broj paketa / Number of packages / Nombre d'unités d'emballage / Aantal verpakkingen :	Neto težina / Net weight / Poids net / Netto gewicht :

(\*) Znanstveni naziv / Scientific name / Nom scientifique / Wetenschappelijke benaming

Dio II : Certificiranje / Partie II : Certification / Deel II : Certificering	<b>II. Podaci o zdravlju / Health information / Attestation sanitaire / Gezondheidsverklaring :</b>	<b>II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat :</b>	<b>II.b.</b>
	<b>II.1. Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation / Attestation de santé publique / Verklaring inzake de volksgezondheid :</b>		
<p><b>Ja, dolje potpisani, izjavljujem da sam upoznat s odredbama zakonodavstva Republike Hrvatske kojim je preneseno zakonodavstvo Europske unije, Uredbi (EZ) Br. 178/2002, (EZ) Br. 852/2004 i (EZ) Br. 853/2004 i potvrđujem da je gore opisano meso peradi <sup>(1)</sup> proizvedeno u skladu s navedenim uvjetima, i da / I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of the Republic of Croatia legislation which transposes European Union legislation, Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and hereby certify that the meat of poultry <sup>(1)</sup> described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that / Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare être au courant des dispositions pertinentes de la République de Croatie transposant la législation de l'Union européenne : les Règlements (CE) n° 178/2002, (CE) n° 852/2004, (CE) n° 853/2004 et (CE) n° 854/2004, et je certifie que les viandes de volailles <sup>(1)</sup> décrites dans le présent certificat ont été obtenues conformément à ces exigences, et en particulier que / Ik, de ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat ik bekend ben met de relevante voorschriften uit de wetgeving van de Republiek Kroatië waarbij de wetgeving van de Europese Unie, Verordeningen (EG) nr. 178/2002, (EG) nr. 852/2004, (EG) nr. 853/2004 en (EG) nr. 854/2004 worden omgezet en bevestig hierbij dat het in dit certificaat beschreven pluimveevlees <sup>(1)</sup> in overeenstemming met die voorschriften werd verkregen, en in het bijzonder dat :</b></p> <p>a) <b>Dolazi iz objekta(a) u kojemu se provodi program temeljen na načelima HACCP-a u skladu s Uredbom (EZ) Br. 852/2004 / Comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 / Ces viandes sont issues d'un (d') établissement(s) qui met en oeuvre un programme basé sur les principes HACCP conformément au Règlement (CE) n° 852/2004 / Het afkomstig is van (een) inrichting(en) waar conform Verordening (EG) nr. 852/2004 een op de HACCP-beginselen gesteund programma wordt toegepast;</b></p> <p>b) <b>Je proizvedeno u skladu s uvjetima određenima u Sekciji II i V Dodatka III Uredbe (EZ) Br. 853/2004 / It has been produced in compliance with the conditions set out in Sections II and V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 / Qu'elles ont été produites dans le respect des conditions fixées dans les Sections II et V de l'Annexe III du Règlement (CE) n° 853/2004 / Het werd geproduceerd conform de voorwaarden die zijn weergegeven in Secties II en V van Bijlage III bij Verordening (EG) nr. 853/2004;</b></p> <p>c) <b>Je proglašeno prikladnim za prehranu ljudi na temelju ante i post-mortem pregleda koji su provedeni u skladu s Sekcijom IV, Poglavlja V Dodatka I Uredbe (EZ) Br. 854/2004 / It has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with Section IV, Chapter V of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004 / Que suite aux inspections ante- et post-mortem effectuées conformément à la Section IV, Chapitre V de l'Annexe I au Règlement (CE) n° 854/2004, elles ont été jugées propres à la consommation humaine / Het in aansluiting op conform Sectie IV, Hoofdstuk V van Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 854/2004 uitgevoerde ante- en postmortemkeuringen geschikt werd bevonden voor menselijke consumptie;</b></p> <p>d) <b>Je bilo označeno identifikacijskom oznakom u skladu s Sekcijom I Dodatka II Uredbe (EZ) Br. 853/2004 / It has been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004 / Elles ont été marquées au moyen d'une marque d'identification conforme à l'Annexe II, Section I du Règlement (CE) n° 853/2004 / Het werd voorzien van een identificatiemerk conform Sectie I van Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 853/2004;</b></p> <p>e) <b>U dovoljava relevantnim kriterijima određenim Uredbom (EZ) Br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za hranu / It satisfies the relevant criteria set out in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs / Elles satisfait aux critères pertinents fixés dans le Règlement (CE) n° 2073/2005 concernant les critères microbiologiques applicables aux denrées alimentaires / Het voldoet aan de relevante criteria die zijn weergegeven in Verordening (EG) nr. 2073/2005 inzake microbiologische criteria voor levensmiddelen;</b></p> <p>f) <b>Da su ispunjene garancije vezane za žive životinje i njihove proizvode određene planom za monitoring rezidua koji je u skladu s Direktivom 96/93/EZ, posebice s njenim Člankom 29 / The guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled / Les garanties couvrant les animaux vivants et leurs produits, prévus par les plans en matière de résidus soumis conformément à la Directive 96/23/CE, et en particulier à son article 29, sont respectées / Voldaan is aan de garanties voor levende dieren en producten daarvan die zijn weergegeven in de residu-plannen die conform Richtlijn 96/23/EG en inzonderheid artikel 29 daarvan, werden ingediend.</b></p>			
<b>II.2. Potvrda o zdravlju životinja / Animal health attestation / Attestation de santé animale / Verklaring inzake de diergezondheid :</b>			
<p><b>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da meso peradi opisano u ovom certifikatu / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the meat of poultry described in this certificate / Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les viandes de volailles décrites dans le présent certificat / Ik, de ondergetekende, officiële dierenarts, bevestig dat het in dit certificaat beschreven pluimveevlees :</b></p>			
<b>II.2.1. (a) Dolazi iz / Comes from / Proviennent / Afkomstig is van :</b>			
<p>(2)(3) <b>bilo / <sup>(2)(3)</sup> either / soit / ofwel :</b></p> <p><b>Područja s kodom</b> / [The territory of code] / [Du territoire désigné par le code] /</p> <p>[Het gebied met code] ]</p>			
<p>(3)(4) <b>ili / <sup>(3)(4)</sup> or / soit / of :</b></p> <p><b>Kompartenta</b> / [Compartment(s)] / [Du(des) compartiment(s)] /</p> <p>[Het (de) compartiment(en)] ]</p> <p><b>Koje je u trenutku izdavanja ovoga certifikata bilo slobodno od: visoko patogene influence ptica kako je određeno zakonodavstvom Republike Hrvatske kojim je preneseno zakonodavstvo Europske unije, i <sup>(5)</sup> newcastleske bolesti kako je određeno zakonodavstvom Republike Hrvatske kojim je preneseno zakonodavstvo Europske unije / Which at the date of issue of the certificate was free from: highly pathogenic avian influenza as defined in the the Republic of Croatia legislation which transposes European Union legislation, and <sup>(5)</sup> [Newcastle disease as defined in the national legislation which transposes legislation of the European union / Qui, à la date d'émission du certificat, était indemne d'influenza aviaire hautement pathogène telle que définie dans la législation de la République de Croatie transposant la législation de l'Union Européenne, et <sup>(5)</sup> de la [Newcastle disease telle que définie dans la législation nationale transposant la législation de l'Union Européenne / Die op de datum van afgifte van het certificaat vrij waren van : hoogpathogene aviaire influenza zoals omschreven in de wetgeving van de Republiek Kroatië waarbij de wetgeving van de Europese Unie wordt omgezet, en <sup>(5)</sup> Newcastle disease zoals omschreven in de nationale wetgeving tot omzetting van de wetgeving van de Europese Unie.</b></p>			

**II.2.2. Je dobiveno od peradi koja** / Has been obtained from poultry which has been / Sont issues de volailles qui / Werd verkregen van pluimvee dat :  
(3) **bilo** / (3) **either** / (3) **soit** / (3) **ofwel** :  
**Nisu cijepljena protiv influence ptica** / [Not vaccinated against avian influenza] / [N'ont pas été vaccinées contre l'influenza aviaire] / [Niet werd gevaccineerd tegen aviaire influenza]  
(3) **ili** / (3) **or** / (3) **soit** / (3) **of** :  
**Su cijepljena protiv influence ptica u skladu s planom cijepjenja iz Direktive Vijeća 2005/94/EC koristeći** / Vaccinated against avian influenza in accordance with vaccination plan under Council Directive 2005/94/EC using / Ont été vaccinées contre l'influenza aviaire conformément au plan de vaccination imposé par la Directive 2005/94/CE du Conseil, en utilisant / Werd gevaccineerd tegen aviaire influenza volgens het bij Richtlijn 2005/94/EG van de Raad opgelegde vaccinatieplan en met gebruikmaking van :

**(Ime i vrsta korištenog(ih) cjepiva / Name and type of used vaccine(s) / Nom et type de vaccin(s) utilisé(s) / Naam en type gebruikt(e) vaccin(s))**

**U dobi od** **tjedana** / At the age of **weeks** / A l'âge de **semaines** / Op de leeftijd van **weken**.

**II.2.3. Je dobiveno od peradi koja je bila držana** / Has been obtained from poultry which has been kept in / Sont issues de volailles qui ont été détenues / Werd verkregen van pluimvee dat werd gehouden in :  
(2)(3) **bilo** / (2)(3) **either** / (2)(3) **soit** / (2)(3) **ofwel** :  
**Na području s kodom** : [The territory of code : ] / [Dans le territoire désigné par le code : ] /  
(3)(4) [Het met code aangeduide gebied : ]  
**ili** / (3)(4) **or** / (3)(4) **soit** / (3)(4) **of** :  
**U kompartmentu(ima)** : [Compartment(s) : ] / [Dans le(s) compartiment(s) : ]  
(3)(4) [In het (de) compartiment (en) : ]  
**Od valjenja ili je bila uvezena kao jednodnevna perad** / since hatching or has been imported as day-old chicks / depuis leur éclosion, ou ont été importés comme poussins d'un jour / sinds ze zijn uitgekomen of werden ingevoerd als eendagskuikens /

**II.2.4. Je dobiveno od peradi koja dolazi iz objekata** / Has been obtained from poultry coming from establishments / Sont issues de volailles provenant d'établissements / Voortkomt van pluimvee dat afkomstig is van inrichtingen :

(a) **Koji nisu bili pod nikakvim mjerama zabrane vezanim za zdravlje životinja za bilo koju bolest na koju je perad prijemljiva** / Which have not been placed under animal-health restrictions in connection with any disease to which poultry is susceptible / Qui n'ont pas été soumis à des restrictions vétérinaires liées à une maladie susceptible d'affecter les volailles / Die niet werden onderworpen aan veterinaire beperkingen vanwege enige ziekte waarvoor pluimvee vatbaar is;

(b) **Uokolo kojega u radijusu od 10 km, uključujući, gdje je primjenjivo, i susjednu državu, nije bilo pojave visoko patogene influence ptica ili Newcastleške bolesti najmanje prethodnih 30 dana** / Within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days / Autour desquels, dans un rayon de 10 km incluant le cas échéant le territoire d'un pays voisin, il n'y a eu aucun foyer d'influenza aviaire hautement pathogène ou de maladie de Newcastle au cours des 30 derniers jours au moins / Waarrond in de onmiddellijk voorafgaande periode van ten minste 30 dagen, binnen een straal van 10 km desgevallend met inbegrip van het grondgebied van een aangrenzend land, geen uitbraak van hoogpathogene aviaire influenza of Newcastle disease is voorgekomen.

**II.2.5. Je bilo proizvedeno od peradi koja** / Has been obtained from poultry that / Sont issues de volailles qui / Voortkomt van pluimvee dat :

(5) (a) **Je bila zaklana na ili između** **(datum)** / Has been slaughtered on **or**  
between **and** **(date)** / Ont été abattus le **ou entre le** **et le** **(date)** /  
Werd geslacht op **of tussen** **en** **(datum);**

(b) **Nije bila zaklana ni pod kakvim zdravstvenim planovima za kontrolu ili iskorjenjivanje bolesti peradi** / Has not been slaughtered under any animal-health scheme for the control or eradication of poultry diseases / N'ont pas été abattues dans le cadre d'un programme vétérinaire de lutte ou d'éradication de maladies des volailles / Niet werd geslacht in het kader van een veterinair programma voor de bestrijding of de uitroeiing van ziekten bij pluimvee;

(c) **Tijekom prijevoza u klaonicu nije došla u kontakt s peradi koja je zaražena visoko patogenom influencom ptica ili Newcastleškom bolesti** / During transport to the slaughterhouse, did not come into contact with poultry infected with highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease / Ne sont pas entrées en contact, lors de leur transport vers l'abattoir, avec des volailles infectées par l'influenza aviaire hautement pathogène ou la maladie de Newcastle / Tijdens het vervoer naar het slachthuis niet in contact is geweest met pluimvee dat besmet was met hoogpathogene aviaire influenza of Newcastle disease.

**II.2.6. (a) Dolazi iz odobrenih klaonica koje u vrijeme klanja nisu bile pod restriktivnim mjerama radi postojanja ili sumnje na Avijarnu Influecu ili Newcastlešku bolest i iz kojih u radijusu od 10 km nije bilo pojave žarišta Avijarne Influence ili Newcastleške bolesti najmanje 30 dana** / Comes from approved slaughterhouses which, at the time of slaughter, were not under restrictions owing to a suspected or confirmed outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease and within a 10 km radius of which there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days / Proviennent d'abattoirs agréés qui, au moment de l'abattage, n'étaient pas soumis à des restrictions liées à un foyer suspecté ou confirmé d'influenza aviaire hautement pathogène ou de maladie de Newcastle depuis les 30 derniers jours au moins / Afkomstig is van slachthuizen die op het tijdstip van het slachten niet waren onderworpen aan beperkingen vanwege een verdachte of bevestigde uitbraak van hoogpathogene aviaire influenza en waarrond in een straal van 10 km geen uitbraak is voorgekomen van hoogpathogene aviaire influenza of Newcastle disease in de onmiddellijk voorafgaande periode van ten minste 30 dagen;

(b) **Nije bila u kontaktu s peradi ili mesom slabijeg zdravstvenog statusa u bilo kojem trenutku klanja, rasjecivanja, skladištenja ili prijevoza** / Has not been in contact at any time during slaughter, cutting, storage or transport with poultry or meat of lower health status / N'ont été en contact à aucun moment pendant leur abattage, leur découpe, leur stockage ou leur transport, avec des volailles ou des viandes d'un statut sanitaire inférieur / Op geen enkel tijdstip tijdens het slachten, versnijden, opslaan of vervoeren in contact is geweest met pluimvee of vlees met een lagere gezondheidsstatus.

**II.3. Potvrda o zaštiti životinja / Animal welfare attestation / Attestation de bien-être animal / Verklaring inzake het dierenwelzijn :**

**Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da sam pročitao i razumio Direktivu Vijeća 93/119/EZ i da meso opisano u ovoj svjedodžbi potječe od peradi s kojom se postupalo u skladu s relevantnim odredbama Direktive 93/119/EZ u klaonici prije i za vijema klanja ili usmrćivanja** / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that I have read and understood Council Directive 93/119/EC and that the meat described in this certificate comes from poultry that has been treated in accordance with the relevant provisions of Directive 93/119/EC in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing / Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie avoir lu et compris la Directive 93/119/CE du Conseil et certifie que les viandes décrites dans le present certificat sont issues de volailles qui ont été traitées conformément aux dispositions de la Directive 93/119/CE dans l'abattoir avant et au moment de l'abattage ou de la mise à mort / Ik, de ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar hierbij dat ik Richtlijn 93/119/EG van de Raad heb gelezen en begrip en dat het in dit certificaat beschreven vlees voortkomt van pluimvee dat in overeenstemming met de relevante bepalingen van Richtlijn 93/119/EG werd behandeld in het slachthuis, vóór en tijdens het slachten of het doden.

**Opaske / Notes / Notes / Opmerkingen :**

**Dio I / Part I / Partie I / Deel I :**

**Rubrika I.8. / Box I.8. / Case I.8. / Vak I.8. :**

**Po potrebi upisati oznaku za regiju podrijetla kako je definirano za države članice EU / provide the code of the region of origin as defined for the EU Member States / indiquez le code de la région d'origine, défini pour les Etats membres de l'UE / vermeld de code van het gebied van oorsprong zoals vastgesteld voor de EU-lidstaten.**

**Rubrika I.11. / Box I.11. / Case I.11. / Vak I.11. :**

**Naziv, adresa i odobreni broj objekta iz kojeg se otprema / Name, address and approval number of the establishment of dispatch / Nom, adresse et numéro d'agrément de l'établissement d'expédition / Naam, adres en erkenningsnummer van de verzendende inrichting.**

**Rubrika I.15. / Box I.15. / Case I.15. / Vak I.15. :**

**Upisati registracijske broj(eve) željezničkih vagona i kamiona, naziv broda, ukoliko je poznat, broj leta aviona. U slučaju prijevoza u kontejnerima ili kutijama, potrebno je u rubrici I.23. navesti njihov ukupan broj i registracijski broj te serijski broj plombe ukoliko postoji / Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23. / indiquer le(s) numéro(s) d'immatriculation des wagons de chemin de fer et des camions, les noms des navires et, s'ils sont connus, les numéros de vol des avions. Dans le cas de transport en conteneurs ou en caisses, il y a lieu d'indiquer à la case I.23. leur nombre total et leur immatriculation, ainsi que le numéro de série des scellés s'il en existe un / Vermeld het(de) inschrijvingsnummer(s) van de treinwagons en de vrachtwagens, de namen van de schepen en, indien bekend, de vluchtnummers van de vliegtuigen. Bij vervoer in containers of kisten, moet in vak I.23. het totale aantal daarvan en het inschrijvingsnummer en het eventuele reeksnummer van de zegel worden vermeld.**

**Rubrika I.19. / Box I.19. / Case I.19. / Vak I.19. :**

**Upisati prikladnu carinsku oznaku: 02.07. ili 02.08.90 / use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 02.07. or 02.08.90 / utiliser le code du Système harmonisé (SH) de l'Organisation mondiale des douanes : 02.07. ou 02.08.90 / gebruik de code van het geharmoniseerd systeem (GS) van de Werelddouaneorganisatie : 02.07. of 02.08.90.**

**Dio II / Part II / Partie II / Deel II :**

- (1) **"Meso peradi" podrazumijeva sve jestive dijelove uzgojene peradi, uključujući perad koja se ne smatra domaćom ali koja se uzgaja kao domaća perad, isključujući ptice trkačice, koje nije bilo podvrgnuto nikakvoj drugoj obradi, osim hladnom tretmanu radi osiguranja trajnosti: vakuum pakirano meso ili meso pakirano u kontroliranim uvjetima mora također biti popraćeno certifikatom u skladu s ovim modelom. Ovo uključuje i meso uzgojene pernate divljači kako je određeno zakonodavstvom Republike Hrvatske kojim je preneseno zakonodavstvo Europske unije / 'Poultrymeat' means the edible parts of farmed birds, including birds that are not considered as domestic but which are farmed as domestic animals, with the exception of ratites, which have not undergone any treatment other than cold treatment to ensure preservation; vacuum-wrapped meat or meat wrapped in a controlled atmosphere must also be accompanied by a certificate in accordance with this model. It includes farmed wild game-bird meat as defined in the Republic of Croatia legislation which transpose European Union legislation / 'Viande de volaille' signifie les parties comestibles des oiseaux d'élevage, y compris des oiseaux qui ne sont pas considérés comme domestiques mais qui sont élevés comme des animaux domestiques, à l'exception des ratites, et qui n'ont subi de traitement autre qu'un traitement par le froid pour garantir leur conservation; les viandes emballées sous vide ou sous atmosphère contrôlée doivent aussi être accompagnées d'un certificat conforme à ce modèle. Cela inclut les viandes du gibier à plume tel que défini dans la législation de la République de Croatie transposant la législation de l'Union européenne / 'Pluimveevlees' betekent : de eetbare delen van gekweekte vogels, met inbegrip van vogels die niet als landbouwhuisdieren worden beschouwd maar die worden gekweekt zoals landbouwhuisdieren, met uitzondering van loopvogels, die geen enkele andere behandeling dan koeling hebben ondergaan met het oog op bewaring; vacuüm verpakt vlees of in gecontroleerde atmosfeer verpakt vlees moet ook vergezeld gaan van een certificaat dat beantwoordt aan dit model. Dit omvat vlees van gekweekt vederwild zoals omschreven in de wetgeving van de Republiek Kroatië waarbij de wetgeving van de Europese Unie wordt omgezet.**
- (2) **Kod područja koji je definiran za države članice EU / Code of the territory as defined for the EU member states / Code du territoire défini pour les Etats membres de l'UE / Code van het gebied zoals vastgelegd voor de EU-lidstaten.**
- (3) **Nepotrebno precrtati / Keep as appropriate / Biffer la mention inutile / Schrappen wat niet past.**
- (4) **Upisati ime ili imena kompartimenta / Insert the name of compartment(s) / Insérer le nom du(des) compartiment(s) / Vermeld de naam van het(de) bedoelde compartiment(en).**
- (5) **Navesti datum ili datume klanja. Uvoz ovog mesa neće biti dozvoljen ukoliko je dobiveno od peradi zaklane na području pod (2) ili kompartimentima navedenim pod (4) za vrijeme razdoblja gdje su bile na snazi mjere zabrane Europske komisije i Republike Hrvatske protiv uvoza ovog mesa iz ovog područja / Indicate date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from poultry slaughtered in the territory mentioned under (2) or the compartment mentioned under (4) during a period where restrictive measures have been adopted by the European Community and Republic of Croatia against imports of this meat from this territory / Indiquer la ou les date(s) d'abattage. L'importation de ces viandes ne seront pas autorisées si elles sont issues de volailles abattues dans le territoire indiqué sous (2) ou le compartiment indiqué sous (4) pendant une période où des mesures ont été adoptées par la Communauté européenne et la République de Croatie contre l'importation de ces viandes en provenance de ce territoire / Vermeld de slachtdatum of -data. Import van dit vlees is niet toegestaan als het is verkregen van pluimvee dat werd geslacht in het onder (2) vermelde gebied of het onder (4) vermelde compartiment tijdens een periode waarin de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië maatregelen toepasten waarbij de invoer van dat vlees uit dat gebied verboden was.**

**Službeni veterinar / Official veterinarian /  
Le vétérinaire officiel / De officiële dierenarts :**

**Kvalifikacija i titula / Qualification and title /  
Qualification et titre / Hoedanigheid en titel :**

**Ime (tiskanim slovima) / Name (in capitals) /  
Nom (en lettres capitales) / Naam (in hoofdletters) :**

**Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority /  
Autorité locale compétente / Bevoegde lokale overheid :**

**Potpis / Signature / Signature / Handtekening :**

**Datum / Date / Date / Datum :**

**Pečat / Stamp / Cachet / Stempel :**